

# LA FONTANA CARLOTTA

[www.garbatella.org](http://www.garbatella.org)



Carlotta ha dato silenziosamente da bere a tutti.  
Ha visto tanti amori nascere, tanti amori morire:  
Ha visto gente felice e gente infelice.  
La sua piccola vasca ha dissetato i cavalli che arrivavano con i carretti fino agli anni cinquanta (uno non beveva perché era abituato a bere vino come il padrone).  
Da sempre le bambine ed i bambini di tutti i tempi giocano con la semplice sorgente di proprietà dell'Istituto Case Popolari.  
Ora ci giocano a riempire palloncini colorati per rinfrescarsi dalla calura se li tirano addosso, un tempo circa sessant'anni fa mi ha raccontato il signor Buttarelli...lui per fare i dispetti alle ragazze, con i suoi amici s'infilavano nelle magliette i ranocchi che prendevano là vicino... e mentre bevevano, li facevano cadere nella vaschetta per spaventare le ragazzette che "stavano a fa la fila pe l'acqua, 'na vorta nun c'era er frigorifero e l'acqua de Carlotta è la più fresca de Roma!"

In tanti si dicono Amanti di Carlotta, ma quanti la tutelano veramente?

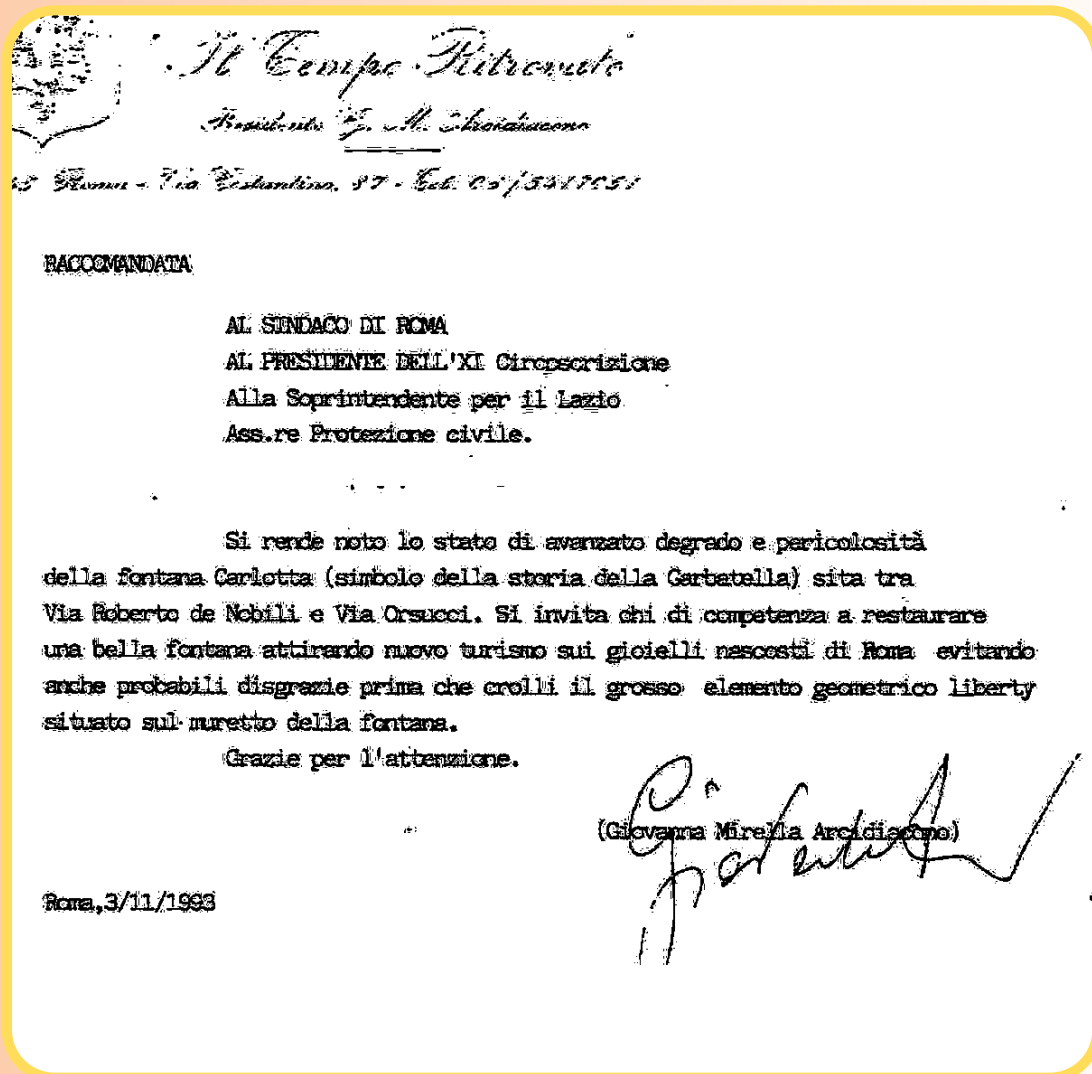
Come insegnare ai giovani il rispetto delle cose comuni? Ed ai meno giovani non c'è più speranza!? Non basta un adottare un monumento, ci vuole di più, adottare vuol dire amare...seguire nel tempo. Non basta una manifestazione una tantum, ci vuole cura, la cura s'insegna con l'esempio di tutte e tutti, facendo i fatti e no le chiacchiere...

il 3 novembre del 1993...scrivemmo la prima lettera alle istituzioni, la fontana venne prontamente transennata, poi restaurata ed il 23 luglio 1998 fu restituita alla gente con la promessa che quell'angolo sarebbe diventato un punto di eventi culturali. Certo ci si aspettava anche il rifacimento della scalinata, ma qui il tempo scorre lento e testardo, perché Carlotta da una povera fontana in degrado è diventata una miniscultura gioiello per il Premio Fantasia di Garbatella nel 2002

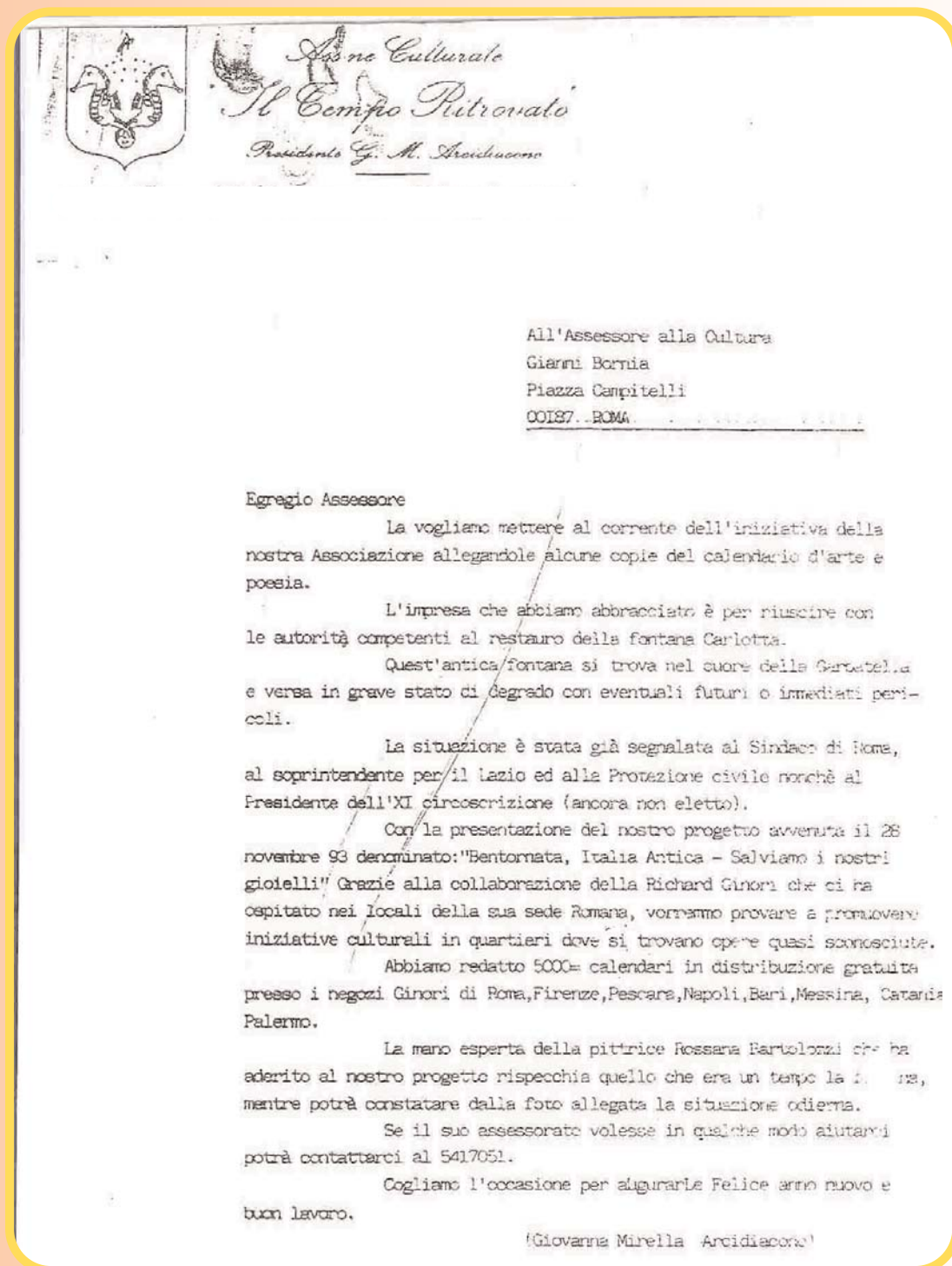


## Carlotta:

Una Storia Infinita...da una fontana da restaurare ad un gioiello con il suo volto  
Premio Fantasia di Garbatella La prima lettera scritta alle autorità è del 3 novembre 1993 -



La seconda lettera, poi la terza, la quarta.....  
e tante altre che riportiamo a testimonianza

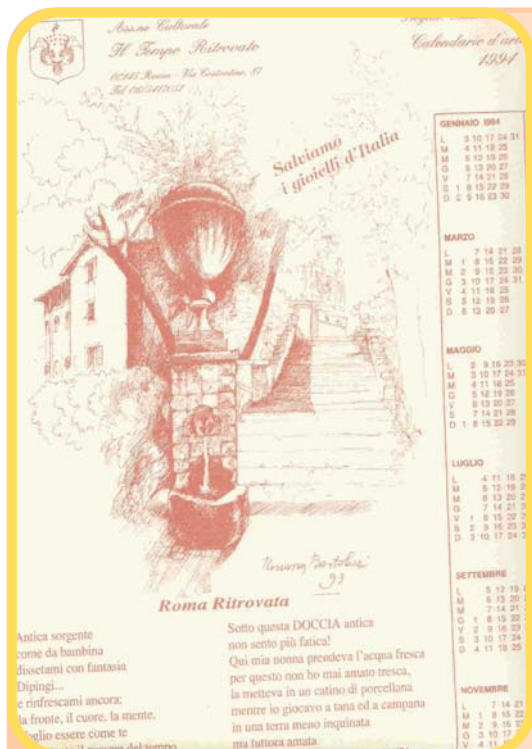


Altro lavoro svolto e che continua a svolgere l'Associazione Culturale Il Tempo Ritrovato, promosso nel Progetto Bentornata Italia Antica, salviamo i nostri gioielli! Il progetto intende sollecitare le istituzioni nella salvaguardia delle tradizioni popolari italiane nel mondo, partendo da un antico rione di Roma:

## La Garbatella



Domenica 28 novembre 1993 presso il negozio di Roma della Richard Ginori a Via del Tritone si parla di porcellana italiana e di "Carlotta" per una cultura "fai da te".



I primi calendari dell'Associazione per sensibilizzare i soci, le persone comuni e soprattutto le istituzioni a sostenere il progetto di restauro della fontana Carlotta.

Il primo Testimonial contattato dalla presidente Arcidiacono

NEGOZI RICHARD-GINORI S.r.l.  
Cap. Soc. L. 3.000.000.000  
C.C.I.A.A. Milano 0994098  
Tribunale di Milano 2951417481/41  
Partita IVA e Cod. Fisc. N. 0490040155  
Sede Legale, Direzione ed Ufficio:  
20143 Milano  
Viale Gisèle Richard, 1

Negozio di Roma  
00187 - Via del Tritone, 177  
Telefono 06/4792836

CARO CLIENTE

Roma, NATALE 1993

da citare nella risposta

Sono lieto di informarla che la Richard Ginori di Roma ha aderito alla iniziativa dell'Associazione Culturale IL TEMPO RITROVATO con sede a Roma in via Costantino 87. Il progetto e' denominato : Bentornata Italia Antica ! Salviamo i nostri gioielli.

La presentazione e' avvenuta nella nostra sede di Roma il 28 novembre 1993. Il folto richiamo di pubblico ci ha indotti a lanciare il messaggio anche alle nostre altre sedi di Firenze, Pescara, Napoli, Bari, Messina, Catania, Palermo.

Intendiamo dare un piccolo contributo alla cultura italiana cercando di salvare i "gioielli" dimenticati ed in grande degrado magari poco noti perche' siti in zone poco centrali.

Questo calendario di Arte e Poesia raffigura una bella fontana dal nome Carlotta da dove nasce la leggenda di un antico quartiere di Roma : la Garbatella.

La mano della nota pittrice Rossana Bartolozzi ha disegnato la fontana nella sua antica bellezza.

Il Tempo Ritrovato si e' fatto promotore di segnalare a chi di competenza il grande stato di degrado sperando di poter salvare una piccola parte di Roma ritrovata.

Se anche Lei conosce qualche "gioiello" da salvare nella Sua citta' potra' segnalarlo alla Presidente del Tempo Ritrovato Signora Arcidiacono che fara' del suo meglio per coinvolgere chi di competenza nel restauro.

Con questa iniziativa si intende dare l'avvio alla cultura del "fai da te", abbiamo in mente di incontrarci per degli scambi culturali, per presentazioni di libri, concorsi di poesia possibilmente in dialetto, etc.

Per ulteriori informazioni e segnalazioni potra' scrivere al Tempo Ritrovato via Costantino n.87 00145 ROMA.

Grazie per la cortese attenzione e serene Feste.

Mirco Manzucato  
Responsabile del Negozio di Roma

UFFO POZZI-GINORI

# La richiesta fatta al Comune di Roma

10116 Roma, Via Condottiana, 85 - Tel. 06/477051

SEGRETERIA PARTICOLARE  
DEL SINDACO

583 12 GEN. 1994

RUTELLI  
BORRONA  
LECCONNI

ASSESSORATO ALLE  
POLITICHE DEL  
TERRITORIO

PROT. 258 DEL 18-1-1994

AL SINDACO DI ROMA  
FRANCESCO RUTELLI  
CAMPIDOGLIO ROMA

RIPARTIZIONE V. LAVORI PUBBLICI  
BIREZIORE

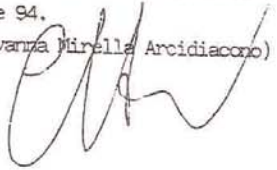
Egregio signor Sindaco di Roma,  
facendo seguito alla ns. segnalazione del 3.11.93 dove si chiedeva d'intervenire tempestivamente sulla fontana Carlotta nel cuore e radice della Garbatella, siamo ora ad inviarle uno dei cinquemila calendari in distribuzione in Italia ed in Europa redatti ad opera ed idea del TEMPO RINNOVATO.

Con questa iniziativa gli scopi sono molteplici e chiedono la sua sensibilizzazione:

- 1) promuovere la cultura nei quartieri - raccontandone in primis la propria storia (il calendario è consegnato con la storia della Garbatella che alleghiamo);
- 2) riuscire a restaurare la fontana evitando disgrazie per il grande basamento liberty in grande degrado (come può ben notare dalla foto allegata);
- 3) abbattere le barriere architettoniche - facendo una parte della scalinata accessibile anche ai portatori di handicap;
- 4) organizzare mostre ed incontri nei cortili della Garbatella per ricreare almeno durante l'estate quel clima per il quale il quartiere sorse negli anni 20.

La ringraziamo anticipatamente certi di un suo interessamento a chi di competenza auguriamo buon lavoro e felice 94.

(Giovanna Mirella Arcidiacono)

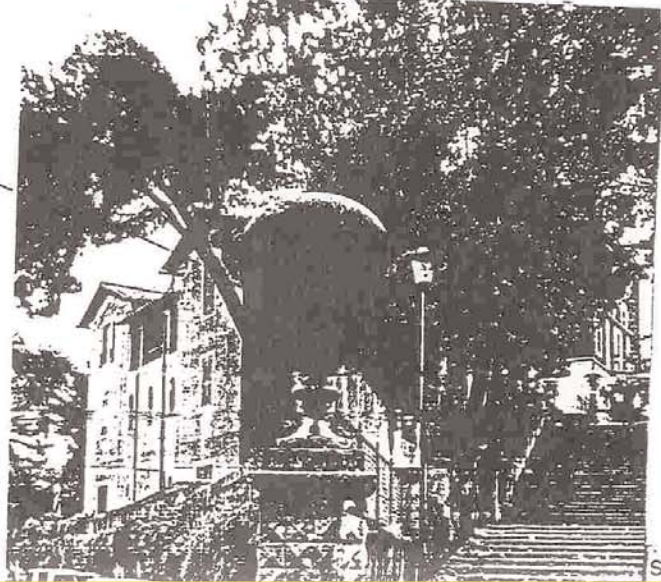


Roma, 10. I. 1994

COMUNE DI ROMA  
RIPARTIZIONE V. LAVORI PUBBLICI

004835 | 05FEB94

All. 4 calendari - una storia - un invito mostra - un denuncio



Edificio Monumentale

264 del 8/2/94

S 5 12 19 94

## La risposta del Comune di Roma



COMUNE DI ROMA

Magazzino Prov. - Mod. 90  
Cod. 421

Roma, li ..... 19 .....

Circ. XI - SS.TT.

Al *Anno Culturale* 3/

N. di protocollo .....

*Il Tempo Ritrovato*

Risposta al N. .... del .....

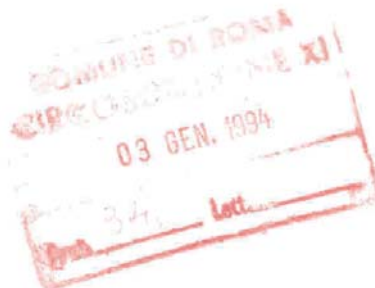
Allegati N. ....

Litostampa Nomentana - Cir. 25233 del 24-10-92 (300.000 c.)

OGGETTO: *Fattura in*  
*(Garbatella)*

Si fa presente che la nota relativa alla fattura in oggetto è stata inoltrata alla Rip. X per gli eventuali interventi necessari. Nel frattempo l'Uff. Tec. Circ. ha provveduto a trasmettere la fattura a scopo di salvaguardia per l'incolumità delle persone.

IL DIRIGENTE TECNICO MEDICALE  
L. ...  
(Dott. Arch. ...)



# L'agenda di febbraio

A CURA DI  
Adriano Pintori

## Cinema

Tutti i film di Kaos

**GARBATELLA.** Tre film solo distribuiti fino a l'11 febbraio del marzo passato a Kaos, il cineclub di via Panico 28 (tel. 511 43 60). Le mostre sono preferite: il mitico "Amanti perduti" di Marcel Carné, dovremmo leggere "L'innocenza" di Giuseppe Penone (venerdì 4/3 ore 20.30), l'inaspettata "Prophet" di J. Tati (venerdì 25/3 ore 21.00), contro il rischio di un cinema allo scoperto di genere, "Il dottor Stranamore" di S. Kubrick (venerdì 18/3 ore 21.30). Ma questa è solo la nostra scelta; l'offerta è più vasta e varia e ognuno può costruirsi un cinema in propria casa giorni di cinema di qualità.

## Le proposte di Controcine

**GARBATELLA.** Ancora cinema all'Associazione culturale Controcine - via G. Cozzi 153 (tel. 541 22 10). La sera dedicata al film è quella dei giovedì dal 19/3 alle 21.00: il calendario prevede nell'ordine "Shogun" di S. Kubrick, "Idiotie" di Tarkovsky, "La morte di Comenius" e "L'occhio vedeva a raggi X" di R. Cimino.



Secondo la tradizione uno dei gioielli nascosti del quartiere prende nome da una bella ostessa. Il Campidoglio è stato sollecitato dall'associazione "Il tempo ritrovato".

Intervento indispensabile per tutelare la famosa fontana

## Garbatella, il Comune recinta "Carlotta"

**GARBATELLA.** (Marino Pintori) Il Comune ha fatto recintare la fontana che porta il nome di Carlotta. Chi è Carlotta? Tradizione vuole che una bella e disprezzata ostessa in quel luogo, quando ancora la Garbatella erano tutti prati e campagna, serviva ai clienti piatti profittati e con garbate maniere. La fontana è oggi una dei tanti gioielli nascosti e degradati della Garbatella, ma ora il suo proprietario, lo Isp. Istituto nazionale Case Popolari, è stato distribuito per lo stato di abbandono in cui è stata lasciata. A sollecitare l'intervento della nuova giunta, che ha perentoriamente accettato la segnalazione, è stata la signora Arcidifonso, Presidente dell'Associazione

"Il tempo ritrovato". L'intervento dell'Associazione rientra in un programma di salvaguardia di "patrimonio culturale" denominato "Ritorno ai nostri gioielli". La Richard Claver ha aderito all'iniziativa italiana ed un calendario, con un bel disegno della fontana, è stato distribuito in 5.000 copie per sensibilizzare sulla sorte della fontana il più gran numero di persone. Si comincerà a vedere i primi frutti di questo spirito cittadino dal "Giugno" e i lavori fatti in speranza che un privato possa recintare la fontana, restaurandola. Dei contatti sono già in corso. Carlotta, per

La Gazzetta febbraio 1994 10

Un calendario ricco di appuntamenti quello offerto ogni mese dalle associazioni dall'11 che spesso è immeritatamente ignorato dagli abitanti, un po' per pigrizia, un po' per mancanza di informazione. D ora in poi telefonateci o inviate i vostri programmi, ogni mese al 508.25.63 (fax)

Shogun e Sostolavsky, indottrinarono il loro intervento a questo specializzato forum di arte teatrale. Anche in Italia la tradizione riprende con vigore a Roma. Vittorio Padellaro creò e diresse la compagnia del Piccolo, dando vita, con la collaborazione di compagni e musicisti di valore, a spettacoli di alta qualità artistica, riconosciuta in tutto il mondo. Poi gli altri, il maestro Tancosta e il grande Chiarini, furono accompagnati dalla Banca inventiva e dalla perfetta tecnica del teatro di Padova.

Oggi, nella nostra città, la tradizione continua al Teatro Mangiarotti (via Clemente Ottaviano 15 - tel. 51 20 405), che è insieme teatro di teatro, a noi e ai nostri bambini, operatori fatti appositamente di teatro, teatro, teatro, teatro, teatro. Il mese di marzo si apre con tre spettacoli per la scuola (L. 2 e L. 3 marzo, ore 10.00). Viene proposto "Angelo", un racconto di Gabriel Garcia Marquez con attori e pupazzi di "Associazione Perla / Teatro Naki". Dal 1 al 10 marzo vanno in scena "Le mille e una notte" della Sinfonia di Roma; "Eros" e "Il nome della rosa" di Umberto Eco; "Il nome della rosa" di Umberto Eco; "Il nome della rosa" di Umberto Eco. Dal 17 al 22 marzo marionette (alle ore 19.00) per la scuola spettacoli pomeridiani (ore 16.00) per tutti: la volta di "L'infelice Babar", con i musicisti di P. Padellaro e con gli attori L.

# Il sovrintendente del Comune di Roma 21 giugno 1994

  
**COMUNE DI ROMA**

Magazzino Prov. - Mod. 90  
**COMUNE DI ROMA** (CODICE 42175)  
RIP. X - AA. PP. A.  
Roma, il 21 GIU 1994 19  
N. 8359

Ripartizione X - Sovrintendenza  
N. di protocollo Monumenti Mediceo-Vasari Moderni Al  
Risposta al N. del →  
Allegati N.

All'Associazione Culturale  
"Il Tempo Ritrovato"  
s.c. All'Istituto Nazionale Case Popolari della Provincia di Roma  
Via Sabotino 17 00195 ROMA  
alla Circoscrizione XI  
Al Gabinetto On. Sindaco

OGGETTO:

Oggetto: Restauro fontana "Carlotta" ex I Circoscrizione XI  
via Orsucci (via De Nabolli)

Con riferimento alla nota di richiesta Associazione relativa all'oggetto, si porta a conoscenza che questa Sovrintendenza ha già preso contatto con l'Istituto Nazionale Case Popolari, proprietario della fontana in oggetto, che ha già provveduto alle opere provvisorie e sta definendo gli atti per il restauro della stessa.

Il Sovrintendente  
(prof. E. La Rocca)





Magazzino Prov. — Mod. 90  
(CODICE 421)

COMUNE DI ROMA

Roma, R. \_\_\_\_\_ 19 \_\_\_\_\_

N. di protocollo \_\_\_\_\_  
 Risposta al N. \_\_\_\_\_  
 Allegati N. \_\_\_\_\_

DIPARTIMENTO IV  
 SOVRINTENDENZA BB.CC.  
 Uff. Monumenti Medioevali Moderni

A/

OGGETTO:



All' Istituto Autonomo Case  
 Popolari  
 c.a. Arch. Nocera  
 Lungotevere Tor di Nona 1

Alla Circostrizione XI  
 Alla Soprintendenza per i Beni  
 Ambientali e Architettonici  
 di Roma  
 Via S. Michele 17  
 00153 Roma

All' Associazione Culturale  
 "Il Tempo Ritrovato"

Oggetto: fontana "Carlotta" - Garbatella

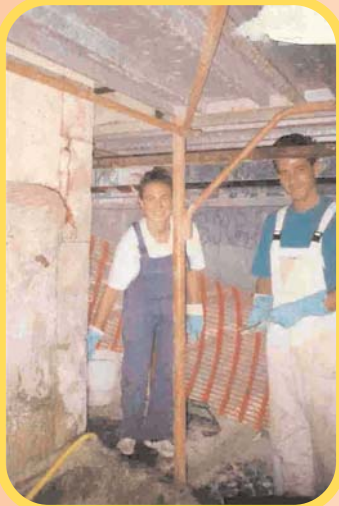
Si trasmette la nota della Associazione "Il tempo Ritrovato" relativa alla richiesta di restauro della fontana in oggetto, che risulta di proprietà di codesto Istituto, e si torna a chiedere di voler comunicare con cortese urgenza le determinazioni di codesto Istituto in relazione alle necessarie improcrastinabili operazioni di restauro della fontana, situata in piazza Ricolto da Montecroce, transennata fin dal 1994.

Con l'occasione si chiede di voler verificare la tenuta delle opere provvisorie installate.

Si rappresenta l'urgenza di provvedere anche in considerazione del ripetersi di motivati solleciti da parte dei cittadini del quartiere sfociati anche in una risoluzione del Circostrizione XI, sul cui territorio ricade la fontana.

Si resta in attesa di riscontro rinnovando la disponibilità di questa Sovrintendenza per ogni fattiva collaborazione.

Il Sovrintendente  
 (prof. E. La Rocca)



arriva il fatidico 20 marzo ed  
arrivano i restauratori

**aceea** AZIENDA  
COMUNALE  
ENERGIA &  
AMBIENTE

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE  
IL PRESIDENTE

U.O. PRESIDENZA  
Prot. n° 278 /P.  
del 15-5-17

e

Gent.ma Sig.ra  
Giovanna ARCIDIACONO  
Presidente Ass. Cult. "Il Tempo Ritrovato"  
Via Costantino, 87  
00145-ROMA

Gentile Presidente,

sono particolarmente lieto che l'interessamento dell'Azienda alla ristrutturazione della fontana "Carlotta" sia stato così gradito dalla popolazione residente.

Sarò lieto di incontrarLa appena sarà pronto il progetto; nel frattempo voglia gradire i miei più cordiali saluti.

(Fulvio Vento)  
Fulvio Vento

## dopo il presidente dell'Acea scrive anche la segreteria del Ministro dei Beni Culturali Valter Veltroni ad inaugurazione avvenuta



*Il Capo della Segreteria  
del Ministro per i Beni Culturali  
e Ambientali*

Prot.n. 2566/ 3352

9 SET. 1998

Roma li  
V. Collegio Romano, 27

Gentile Presidente,

rispondo alla Sua lettera con la quale rivolge, anche all'On.le Veltroni, un appello affinché venga salvaguardata la Fontana "Carlotta" sita in Piazza Ricoldo da Montecroce a Roma.

Al riguardo ritengo opportuno trasmetterLe copia della nota con la quale il Soprintendente per i Beni Ambientali e Architettonici di Roma, da me interessato, mi ha riferito che sono stati recentemente ultimati i lavori di restauro della suddetta fontana.

Cordiali saluti.

*Rosella Bennati Lener*

Rosella Bennati Lener

All.:1

Dott.ssa Giovanna M.ARCIDIACONO  
Presidente Associazione Culturale  
"Il Tempo Ritrovato"

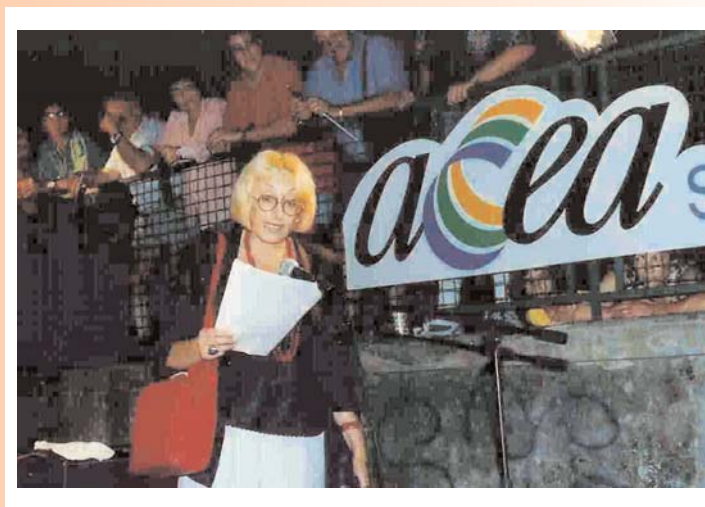
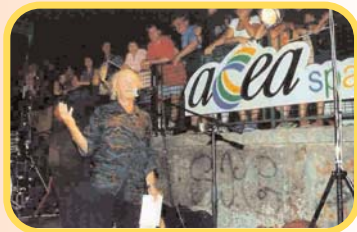
SC.rs

## gli operai dell'Acea e gli ultimi ritocchi la mattina del 23 luglio 1998



**Finalmente la sera Carlotta viene restituita alla sua gente ci sono i bambini della scuola media Alessandro Severo che l'hanno adottata, c'è il presidente dello IACP, il presidente dell'Acea, il presidente della circoscrizione...i politici...Momo Pertica e ci sono pure io che ho scritto alle istituzioni e che continuo a scrivere...**







Fontana Carlotta



c'è Antonietta Virgi la presidente del Centro Anziani Pullino che è nata proprio vicino alla fontana, si chiacchiera con Momo che ha lanciato appelli dal 1995 dalle pagine di Repubblica in favore del restauro

di ROMA  
**GAZZETTA**  
Luglio/Agosto 1998 - Gratis  
Edizione dei Quartieri di Roma Sud

## Bentornata Carlotta

### Restaurata la fontana della Garbatella



La fontana "Carlotta", nei mesi scorsi oggetto di un'attenta opera di ristrutturazione, è stata finalmente restituita al quartiere. Sito in piazza Rinaldo da Montecroce, ai piedi della scalinata di via Orsucci, questo piccolo gioiello architettonico è formato da un blocco di cemento armato sovrastato da una gigantesca anfora ed ornato da una testa di donna in marmo, dalla cui bocca fuoriesce l'acqua che va a confluire nella piccola vasca sottostante. Dal punto di vista storico, sappiamo che la costruzione degli edifici della Garbatella, tutti dell'Istituto Autonomo Case Popolari, fu inaugurata dal re nel 1920. Il lotto 28, cui appartiene la fontana, fu edificato tra il 1924 ed il 1925, e a questo periodo dovrebbe risalire anche *Carlotta*. La tradizione vuole che la testa di donna che orna la fontana ritragga il volto della proprietaria di un'osteria del tempo, che serviva i suoi clienti in modo assai gar-

bato e da cui prenderebbe nome l'intero quartiere. La prima segnalazione inerente al degrado della fontana è partita, alcuni anni fa, dall'associazione culturale "Il Tempo Ritrovato". A causa dell'incuria e del tempo, infatti, *Carlotta* era ridotta in condizioni disastrose: la vasca presentava lesioni, crepe e ferri sporgenti; il volto di donna, sfigurato, era deturpato da un tubo inserito nel vano della bocca, a cui alcuni abitanti del quartiere si allacciavano per lavare le automobili o innaffiare i giardini, mentre la grossa anfora rappresentava un autentico pericolo; la scalinata retrostante la fontana, infine, era malmessa ed invasa dalle erbacce. Nel 1994, l'associazione iniziò ufficialmente la sua battaglia per salvare la fontana, facendosi promotrice, oltre che di innumerevoli sollecitazioni presso le istituzioni, della stampa di 5000 calendari, realizzati con la collaborazione della Richard Ginori, che diffusero l'immagine di *Carlotta* in molte parti del mondo. Nel 1996, la fontana è stata adottata dalla scuola "Alessandro Severo".

Il 23 luglio scorso, *Carlotta*, che l'I.A.C.P. ha fatto restaurare con un costo complessivo di circa 9 milioni, è stata ufficialmente restituita alla Garbatella. "Proprio sulla scalinata retrostante la fontana - afferma Mirella Arcidiacono, presidente dell'associazione 'Il Tempo Ritrovato' - nacque l'amore di mio padre e mia madre. Oltre alla loro, numerose sono le storie nate intorno a *Carlotta*, ed io mi sto occupando di raccogliere. Spero che in futuro - conclude - si possano organizzare incontri culturali proprio intorno alla nostra fontana, a cui tutti sono fin d'ora invitati a partecipare".

Simona Blumetti